

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 32 (1954)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

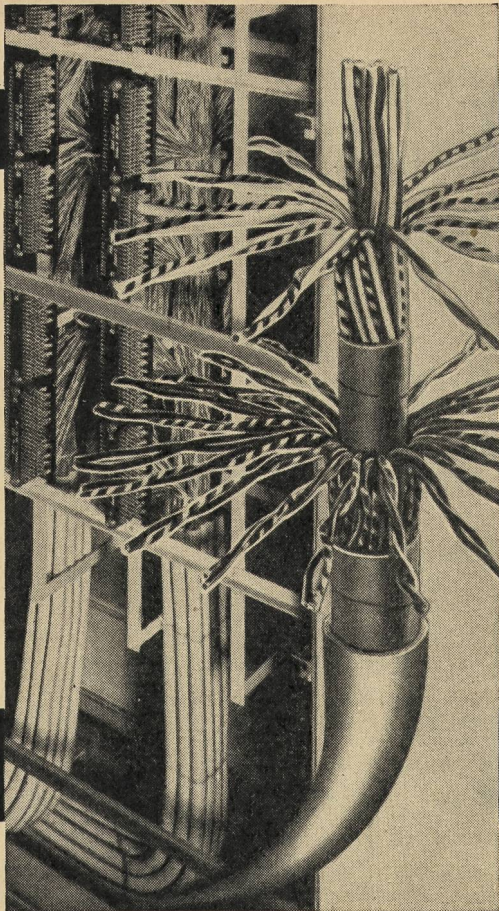
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**BREITENBACH**

## Für Telephonzentralen

Zentralenkabel  
Montierungsdraht M 49  
Soflex-Verteilerdrähte  
Isolationsstücke aus  
Dellit-Hartpapier  
Widerstandsträger aus Steatit

Für Relaisspulen:

Emaildraht, Oeltuch, Oelseide

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
— **BREITENBACH** bei Basel —

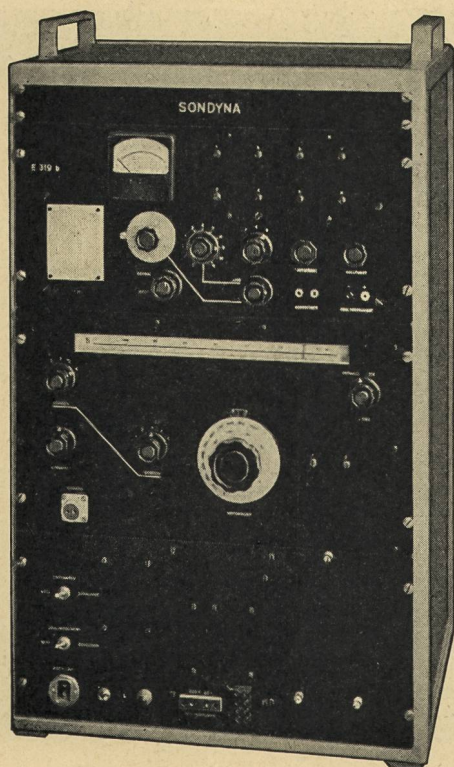
**Isoliermaterial und isolierte Drähte** Telephon  
**für alle Gebiete der Elektrotechnik** (061) 7 11 91

WEISKÖNIG



KABEL-, KAUSCHUK-, KUNSTSTOFF-WERKE





# Sondyna E 319

## Messempfänger für automatische Feldstärkeregistrierung

### Frequenzbereiche:

E 319 a 512,5–1650 kHz

Oszillator wahlweise quarzstabilisiert

E 319 b 2 MHz–30 MHz

Oszillator wahlweise quarzstabilisiert

# SONDYNA AG., ZÜRICH

Fabrik für Radio-Apparate und elektronische Spezialgeräte

CONDENSATEURS FRIBOURG SA

### METALLPAPIER- KONDENSATOREN

Katalogmässige Typen in Zylinder - oder Becherform für  
Spannungen von 60 V ~ / 150 V = bis 220 V ~ / 500 =  
Spezielle Spannungs- und Kapazitätswerte auf Ihren  
Wunsch.



SPANNUNGSSICHER

SELBSTTHEILEND

KLEINES VOLUMEN





## Pallas **VIBRATEX**

**HUBER  
GUMMI**

### **Pallas-Vibratex-Schwingelemente**

und von Huber entwickelte Konstruktionselemente, die ihrer vibrations- und geräuschkämpfenden Eigenschaften wegen in allen Industriezweigen mit großem Erfolg eingesetzt werden.

Bitte verlangen Sie die Technische Mitteilung Nr. 18



# HUBER

PFÄFFIKON

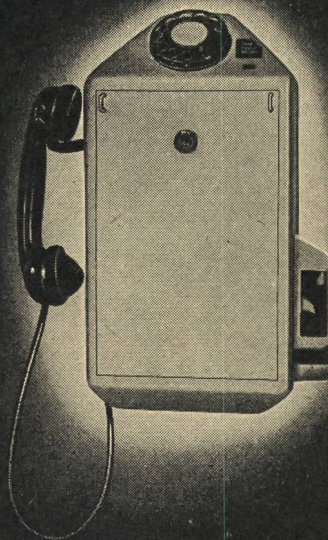
SCHWEIZERISCHE KABEL-, DRAHT- & GUMMIWERKE

## **J. GESTLE AG., CHUR**

**Eisen-, Metall- und Kassenbau**

Wir liefern

**Kassen- und Panzerschränke in erstklassiger Ausführung, formschöne Stahlkleiderschränke und Büromöbel; moderne Schalteranlagen in allen Metallen, Telephonkabinen, Stahl-türen und Kipptore in bestbewährter Konstruktion**



Münzautomaten

**AUTELCA AG., GÜMLIGEN/BERN**

Telephon: (031) 4 27 45



*Batteries stationnaires*  
... une de nos spécialités



**ELECTRONA S.A.**  
Fabrique d'accumulateurs  
**BOUDRY - NEUCHÂTEL**  
Téléphone (038) 6 42 46

# B-Metalle

Lötzinn in Stangen und Draht

Kolophoniumdraht

Tinalin-Spezial-Lötdraht

Reinzinn in Stangen und Draht

Lagermetalle

**Bohli & Rauscher AG., Biel**

Unterer Quai 102

Telephon Biel (032) 2 33 15

Pieterlen (032) 7 71 07

PRODUKTIONS-FRÄSMASCHINE MIT AUTOMATISCHEM ZYKLUS F 3 C.



**ACIERA**

*Automatische Vorschübe horizontal und vertikal durch Kurvenscheiben*

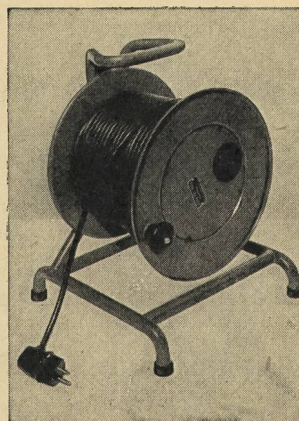
Aufspannfläche des Tisches	165 x 400 mm
Längsbewegung des Tisches	150 mm
Vertikalbewegung des Tisches	65 mm
Motorleistung	1,5 PS
Spindeldrehzahlen	95 - 1500 UpM.
Horizontal- und Vertikalfrässpindel	

**ACIERA S.A. FABRIQUE DE MACHINES LE LOCLE (SUISSE)**

## Unfallverhütung mit der EGLI-Schutzkabelrolle



Eine praktische Verlängerungskabelrolle mit eingebautem Transformator als 100%igen Erdungsschutz.



1. Keine Elektrounfälle auch bei gefährlichen Arbeitsbedingungen!
2. Trafo SEV-geprüft
3. Eingebaute Sicherung gegen Überlastung.
4. Sekundärspannung nach Wunsch.
5. Belastbar bis 450 VA.
6. Solides Stahlrohrgestell auf Gummifüssen.
7. Kabeltrommel fasst 25-60 m 3adr. Kabel.
8. Ihr Kabel wird geschont und unverdrillt aufbewahrt.
9. Auf Wunsch Gratispreisliste mit techn. Angaben.

**WILLY EGLI & CO. ZÜRICH**

DÜBEL UND WERKZEUGE

Gotthardstr. 6 (Claridenhof) Tel. 051/27 29 91



## PRÄZISIONSAPPARATE FÜR ZEITMESSUNG



Synchron-Chronoskop mit ferngesteuertem Punktlicht-Zeiger. Messgenauigkeit 1/100 s. Spezialausführung für das grosse Auditorium des Physikalischen Institutes in Genève

# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHÂTEL

FAVAG  
M-143

# Bigla

## Stahlmöbel für Büros, etc.

Registraturschränke  
Karteimöbel  
Schalteranlagen  
Lochkartenschränke  
Pulte - Sitzmöbel  
Tische - Schreibmaschinentische  
Planschränke  
Rolladen- und Bücherschränke  
Fahrbare Möbel  
Hängeregistraturen  
Organisationsmittel  
Sichtkarteien - Sichtregister  
Bibliothekseinrichtungen  
Archivanlagen  
Garderobenschränke  
Stahlrohrmöbel, usw.

## Stahlmöbel für Betriebe

Betriebsschränke  
Werkbänke  
Werkzeug- und Lehrenschränke  
Fourniturschränke  
Kleiderschränke  
Arbeitssitzmöbel  
Arbeitstische  
Warengestelle  
Fahrbare Leitern, usw.



Verlangen Sie  
Spezialprospekte  
oder  
Vertreterbesuch.

Planung kompletter Büro- und  
Betriebsanlagen. Unverbindliche Beratung.  
Erste Referenzen im In- und Ausland.

**Bigler, Spichiger & Cie. AG.**  
**Biglen (Bern)**

# TUNGSRAM

## Senderöhren

### ZAHLEICHIGE TYPEN

Trioden/Tetroden/Pentoden  
Hochspannungs-Gleichrichter  
Thyratrons

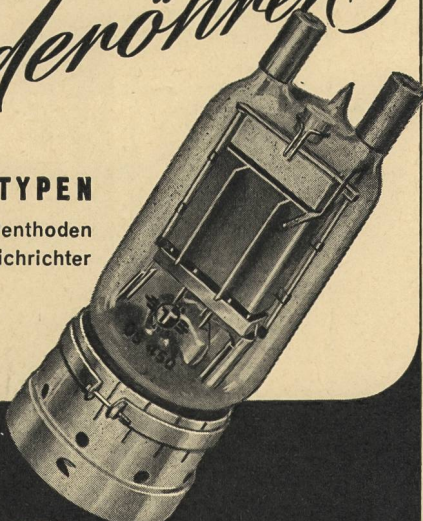
Kurzfristig lieferbar



**TUNGSRAM S.A.**  
**CAROUGE-Genève**

TELEPHON 022 / 4 12 30

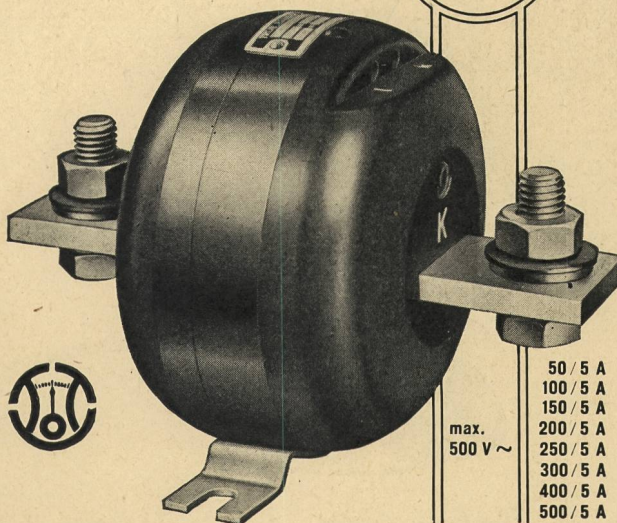
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH /  
BEDERSTRASSE 1 / TELEPHON 051 / 27 32 55



## Kleinststromwandler

# JLS

kleine Abmessungen  
gefällige Form  
günstige Preise  
ab Lager lieferbar



max.  
500 V ~

50 / 5 A  
100 / 5 A  
150 / 5 A  
200 / 5 A  
250 / 5 A  
300 / 5 A  
400 / 5 A  
500 / 5 A

**TRÜB, TÄUBER · ZÜRICH**



## Ein volkswirtschaftlicher Vorteil

ist es, Eisen- und Blechkonstruktionen durch

### Verzinkung im Vollbad

vor Rost zu schützen.

Für aggressiven Boden empfehlen wir das

### Isolieren von Röhren

durch Bitumieren mit Asbestband, Glasschleier oder Jute.

Ferner sind wir für das

### Promatisieren

den galvanischen Glanzzink-Schutzüberzug  
vorteilhaft eingerichtet.

## Verzinkerei Pratteln AG, Pratteln

Baselland

Telefon (061) 60022

Gegründet 1897

## THE AMERICAN RADIO RELAY LEAGUE

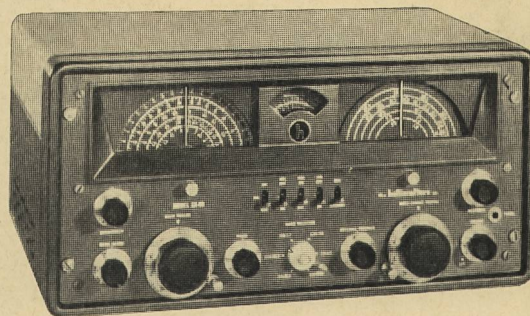
bestätigt: dass **hallicrafters**

auf der ganzen Welt für Kommunikationsempfänger  
führend ist.

Hier ein Beweis: **SX-88**

Der stabilste Empfänger, der je gebaut wurde.

### A hallicrafters PRODUCT



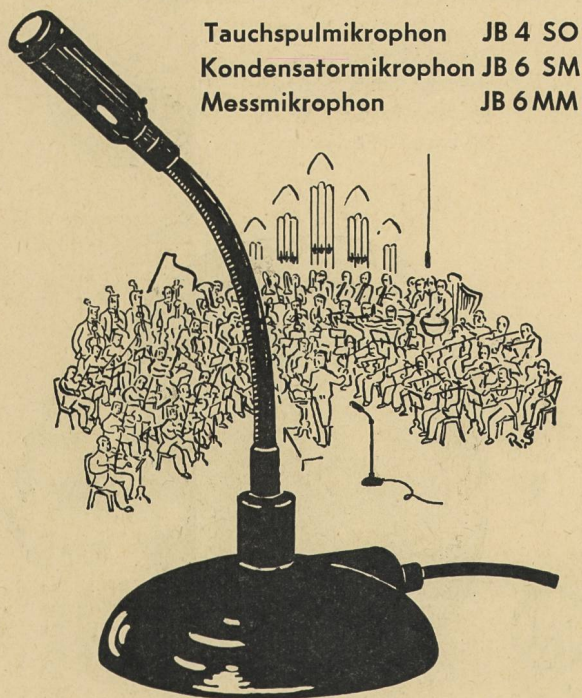
### Unvergleichbar gute Selektivität · höchste Präzision

Techn. Daten: 6stufiger Bandbreiteregler 250 Hz-10 kHz.  
10 Watt push-pull output, Telegraphie-, Telefonie-, Mu-  
sikstellung. Doppelkonversion der ZF, kristallgesteuerter  
zweiter Überlagerungssoszillator. Durchgehender Fre-  
quenzbereich: 535 kHz bis 33,3 Mhz. 50-kHz-ZF-System,

Generalvertretung:

**JOHN LAY RADIO- & TELEVISION EN GROS LUZERN**

## STUDIOMIKROPHONE



Tauchspulmikrophon JB 4 SO  
Kondensatormikrophon JB 6 SM  
Messmikrophon JB 6 MM

**J. Bohli, Ing., Solothurn**

Dammstrasse 15



Die  
*Schwachstromanlagen*  
der Schweiz. Bundes-  
bahnen u. Telegraphen-  
Verwaltung sind durch  
diese pat. Patronen vor  
*Überspannung*  
geschützt:  
**LICHTA.G.**

**GOLDAU**



*Alles fürs Telefon in erstklassiger Qualität*



Telefonmaterial ist ein von uns besonders gepflegtes Spezialgebiet

ENGROSHAUS ELEKTROTECHNISCHER BEDARFSARTIKEL  
**OTTO FISCHER A.G. ZÜRICH 5**  
SIHLQUAI 125 TELEFON (051) 4 233 11

## Sicherungskasten

Mauerbolzen  
Eisenbriden  
Draht- und Kabel-  
verbindungsmuffen  
Stanzartikel, kalt und warm  
Scharniere und Beschläge  
Diverse Serienartikel

**ROGER DINICHERT & CIE. AG. MURTEN**

Konstruktionswerkstätte Geschäft Telefon (037) 7 26 91

## Störspannungsprüfer

Für Messungen nach den Vorschriften des CISPR

Messfrequenzen 160, 240, 500, 1000, 1400 kHz

Einfache Bedienung · Solide Ausführung

**Velectra AG. Biel**

MODERNE

## TELEPHONKABINEN

Schalldichte Türen und Isolationen

**A. BLASER & CO., SCHWYZ**

Telefon (043) 3 24 35

**ZÜRICH** Telefon (051) 23 29 46

## Leitungsschnüre für Telefon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate,  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG., Ostermundigen**

Blankweg 4

Lieferanten der Schweiz. Telegraphenverwaltung,  
der Schweiz. Bundesbahnen etc.

## Gesenkschmiedestücke Schmiedestücke

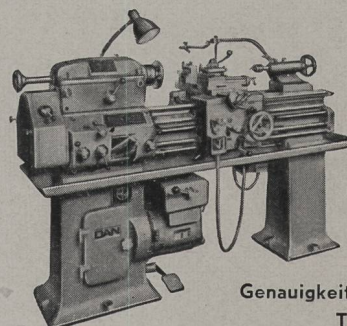
freiform

geschmiedet

**Bau-  
werkzeuge**

**R. MÜLLER AG.**

**Worblaufen** Tel. (031) 65 84 57



Genauigkeits-Drehbank  
Typ «DAN»

**CHRISTEN & CO. AG. BERN**

Zeughausgasse 17

Telefon (031) 2 56 11

## SAUTER BEFEUCHTUNGSANLAGEN

FÜR TELEPHONZENTRALEN UND INDUSTRIE-  
BETRIEBE – MIT HANDSCHALTUNG ODER  
MIT VOLLAUTOMATISCHER REGULIERUNG

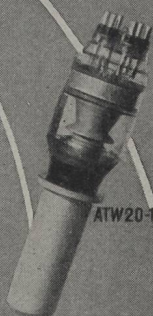
**FABRIK ELEKTR. APPARATE  
FR. SAUTER A.G. BASEL**



**BROWN  
BOVERI**



ATW 50-1



ATW 20-1



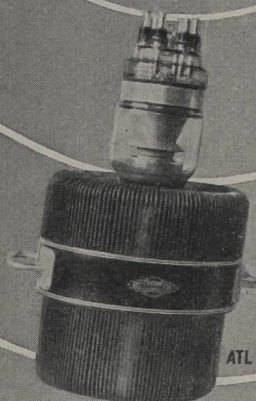
ATW 10-3



ATW 10-2



ATW 5-1



ATL 20-1



ATL 10-3



ATL 10-2



ATL 5-1



ATL 2-1



P 300-1



P 120-1



ATL 1-1



T 50-1



T 100-1



T 150-1



T 300-1



T 07



T 06



T 05



T 04



T 02



D 07



D 06



D 05



D 04



D 02

## Sende- und Gleichrichterröhren

für alle Zwecke der Rundfunk-, Fernmelde-, Fernseh-  
technik sowie für industrielle Anwendungen

erprobt und bewährt  
in aller Welt

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**